

# 行政院所屬各機關出國報告

(出國類別：國際會議)

## 世界衛生組織健康促進醫院國際網絡 2012年11月監理委員會議

服務機關：行政院衛生署國民健康局

姓名職稱：邱淑媿局長（女）

派赴國家：丹麥哥本哈根

出國期間：101年11月28日至12月1日

報告日期：102年2月27日

## 摘 要

健康促進醫院國際網絡(HPH)是由世界衛生組織(WHO)創始之官方網絡，監理委員會會議討論健康促進醫院之推動策略、行動計畫、年度國際研討會、國家或區域網絡合作關係、學術研究及人事預算等事項。邱淑媿局長於2012年當選為該網絡監理委員會主席，需出席並主持監理委員會會議，與會目的係積極而實質參與該網絡重要事務，發揮我國在該網絡的影響力，掌握衛生領域專業之國際趨勢。

邱淑媿局長以網絡主席身分，主持此次監理委員會會議，聽取秘書處報告網絡會員動態(會員醫院已達912家)、國際網絡出版之學術期刊(Clinical Health Promotion)已出版四期、國際網絡與國際醫院聯盟簽訂合作備忘錄，及各工作委員會的進度報告。此次監理委員會特別討論2013-2015之發展策略，並參考所邀請之世界衛生組織歐洲區署官員Christine Beerepoot於會中所提出之WHO Europe's Health 2020，及其十大基本公共衛生運作領域，加以融入，形成HPH國際網絡發展新策略之草案，包括四大面向(1)落實WHO HPH Standards & Indicators，以推廣健康保護、健康促進(含病人安全)、疾病預防及復健；(2)教育訓練與能力提昇；(3)健康促進醫院理念之社會倡議；(4)促進臨床健康促進研究，以宣導政策及作為。此草案將提到2013年5月之會員代表大會討論。

# 目 錄

壹、目的.....	1
貳、過程.....	1
參、會議重點.....	2
肆、心得與建議.....	7
附錄 1、會議議程.....	11
附錄 2、世界衛生組織健康促進醫院國際網絡與國際醫院聯盟簽訂合作備忘錄.....	12

## 壹、目的

主持監理委員會議、參與網絡決策發展、了解健康促進醫院國際現況及趨勢、支持推行健康促進醫院國際策略、提升我國於此國際網絡之能見度及影響力。

## 貳、過程

與會行程：101 年 11 月 28 日至 12 月 1 日

日期	行程內容
11 月 28 日	(起程) 桃園國際機場出發
11 月 29 日	(起程) 抵達丹麥哥本哈根
11 月 30 日	參加 WHO 健康促進醫院國際網絡監理委員會議
11 月 30 日	(返程) 離開丹麥哥本哈根
12 月 1 日	(返程) 抵達台北

## 參、會議重點

### 一、健康促進醫院國際網絡介紹

#### (一) 健康促進醫院之源起

隨著慢性病、事故傷害與自殺等文明病成爲現代人主要的健康威脅，先進國家開始注意到：再投入更多的醫療資源與醫療支出，已無法獲得國民健康等比例的改善。因此世界衛生組織 1986 年提出「渥太華健康促進憲章」，將「健康促進」定義爲「使人們更有能力控制及改善其健康的過程」，並提出五大健康促進行動策略，包括：建立健康的公共政策、創造支持性的環境、強化社區行動、發展個人技巧以及調整健康服務的取向，健康醫院的推動也成爲現今世界的潮流。

醫院本身是一個職場，也是健康服務的提供者，醫院可以將健康促進融入這些角色中；同時，醫院更可以提供調整健康服務導向的訓練、教育與研究，可以在社區與社會扮演健康促進的倡導者與帶動改變的力量，更可以以健康促進爲策略，發展爲一個「健康的醫院組織」，有能力因應環境的改變、改善內部的整合與合作提高服務效能、以及在整個組織發展出完整的品質策略以落實健康促進。

#### (二) 健康促進醫院國際網絡

健康促進醫院國際網絡是由世界衛生組織（WHO）所創始之官方網絡，目的爲幫助醫院從傳統診斷治療的角色轉化爲健康促進與疾病預防。國際網絡提倡並協助醫療照護機構推廣 WHO 的健康促進的理念，並藉由技術上的支援，將健康促進推展至各國、各州、國際間以及成立國家/區域網絡。

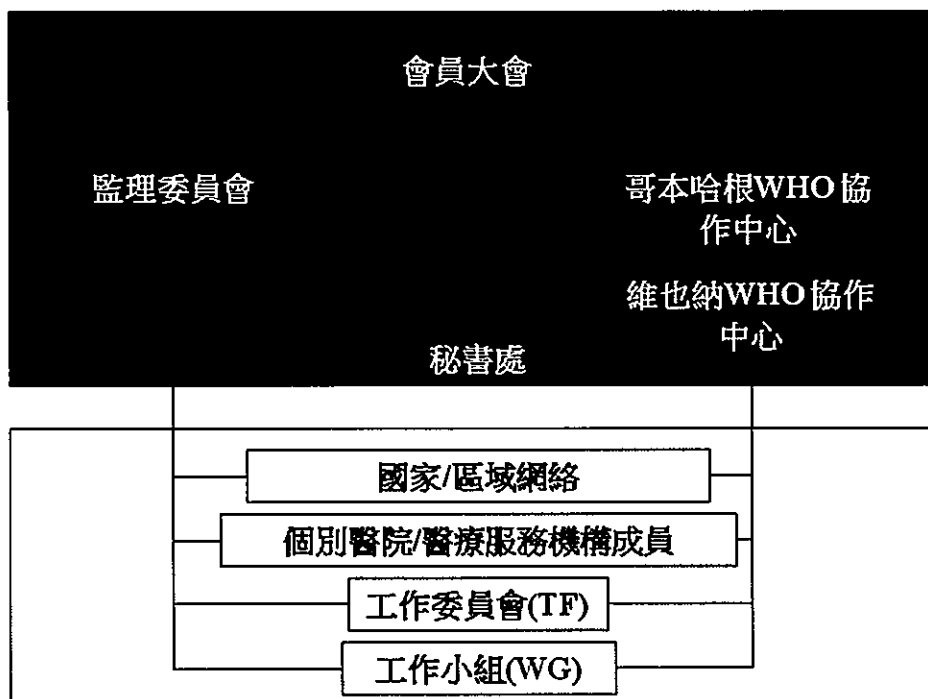
此網絡遵循世界衛生組織在渥太華憲章(Ottawa Charter,1986)、布達佩斯宣言(Budapest Declaration, 1991)、維也納建言(Vienna Recommendations, 1997)、曼谷憲章(Bangkok Charter, 2006)以及醫院健康促進標準(Standards

for Health Promoting in Hospitals, 2004)對於健康促進之原則。此網絡並與歐盟及世界衛生組織密切合作，支持各種健康促進政策之實施，例如無菸醫院、病人安全(2004)以及世界衛生組織歐洲區域非傳染性疾病之預防與控制(2006)。最近則支持其有關氣候變遷的減碳政策。

健康促進醫院國際網絡之秘書處設於哥本哈根 Bispebjerg Hospital 的「WHO Collaborating Center for Evidence-Based Health Promotion in Hospitals and Health Services」，秘書處與世界衛生組織簽有正式的合作同意書，且在國際網絡的監理會中，WHO 官員照例應邀列席，兩個健康促進醫院相關的 WHO Collaborating centers 則各有一當然席次。

此國際網絡是由許多國家或區域網絡所組成，同時也有一些個別會員（在還沒有成立國家或區域網絡的地方，個別醫院直接透過秘書處加入）。根據國際網絡網站資料，全球目前共有 40 個網絡，40 個國家，超過 900 個醫院參加。臺北市萬芳醫院是此國際網絡在亞洲的第一個會員醫院，臺灣網絡則是此國際網絡在亞洲的第一個網絡，也是當今全球成長速度最快的網絡。臺灣網絡自 2006 年成立開始，2007 年至 2009 年會員數分別以 460%、42.9%及 35%之成長率迅速攀升，2010 年至 2012 年也以 15%至 24%的成長率，穩定地招募網絡會員，截至 102 年 2 月臺灣計 108 家醫院通過 WHO 健康促進醫院國際認證，為國際網絡內的第一大網絡。

健康促進醫院國際網絡組織架構如下：



## 二、監理委員會 (Governance Board, GB)

### (一) 監理委員會組織及職掌簡介

1. 監理委員會應準備及執行會員大會的決議，並於會員大會休會期間持續運行。
2. 監理委員會包括七位由會員大會選舉出之委員以及兩個 WHO Collaborating Centre 的固定席次。委員任期為兩年。連選得連任一次。監理委員會之主席及副主席由監理委員互選之。
3. 監理委員會至少每年開會兩次。
4. 向會員大會建議國際研討會秘書處之設置地點（通常是設在 WHO Collaborating Centre）及國際網絡秘書處之設置地點（通常是設在 WHO Collaborating Centre），並許可此二秘書處之職責（秘書處並應依這些職責與世界衛生組織簽訂同意書，每次有效期限為四年）。

### (二) 2012 November 監理委員會重要討論及決議事項

1. 國際網絡擴展狀況：

監理委員會已核准 4 個新會員醫院加入，截至目前為止，總會員數已達到 912 個。

以色列再度加入健康促進醫院國際網絡，瑞士網絡最近關閉，其會員由國際網絡秘書處接手聯繫維護，秘書處刻正與蘇格蘭衛生部聯繫，討論振興蘇格蘭 HPH 國家網絡。

## 2. HPH 2011-2013 全球策略執行情形：

### (1) Growth & Member Care

預計在 2013 年底前會員數可突破 1000 個，國家及區域網絡各增加 2 個。

### (2) Visibility & Publication

The scientific journal 已出版四期，並於 2012 年 4 月我國主辦第 20 屆健康促進醫院國際研討會時，出版世界衛生組織官方教科書—「投入於改變的歷程—實例與方法」(Engage in the Process of Change - Facts and Methods)。

GB 成員透過參與各項國際會議倡議 HPH 理念，包括本局邱淑媿局長亦透過實質參與加斯坦歐洲健康論壇、美國衛生官員協會年度會議以及第 44 屆亞太公共衛生學會年會 (APACPH)，宣導 HPH 國際網絡相關成果。

### (3) Partnerships & Affiliated Members

HPH 國際網絡與國際醫院聯盟 (the International Hospital Federation, IHF) 即將簽訂合作備忘錄。

HPH 國際網絡已與無菸醫院國際網絡 (the Global Network of Tobacco Free Healthcare Services, ENSH) 及東南歐健康網絡 (the South-Eastern Europe Health Network, SEEHN) 分別簽訂合作備忘錄。



#### (4) Qualitative Growth

2013 年 HPH Awards 國際競賽已在進行中，爾後並每年例行舉辦。

秘書處在許多國家辦理 WHO HPH School，包括印尼、日本、臺灣、泰國。

### 3. HPH 新策略

GB 邀請世界衛生組織歐洲區署官員 Christine Beerepoot 於會中報告 WHO Europe's Health 2020 後，決議將世界衛生組織歐洲區署提出的十大基礎公共衛生行動融入，並著重於醫院及醫療照護機構層面，形成 HPH 四大新策略，分別如下：

- (1) 執行 WHO HPH Standards & Indicators: 包含健康保護、健康促進（含病人安全）、疾病預防及復健（含非傳染性疾病）。
- (2) 以教育訓練確保公共衛生人員的能力。
- (3) 以社區倡議健康促進醫院理念。
- (4) 促進臨床健康促進研究，以宣導政策及作為。

### 4. 各工作委員會報告執行情形

- (1) 本局邱淑媿局長已發展工作委員會報告之樣版，GB 建議所有的工作委員會都應採用，並且請秘書處將樣版提供給所有工作委員會的召集人。
- (2) 邱淑媿局長領導的健康促進醫院與環境友善工作委員會，積極透過各項國際場合倡議節能減碳，包括：在 101 年 9 月 28 日「CleanMed 2012 Europe」永續醫療研討會閉幕式演說，分享我國 128 家醫院齊力減碳經驗，與會者對我國政府帶動健康醫院推動減碳之成效予以高度肯定。101 年 11 月 13 日我國接待 17 個國家媒體發行量前三名的環境領域相關媒體工作者來訪，由本局邱淑媿局長介紹我國推動環境友善醫院之努力，獲得國外來賓稱許。我國參考 Health Care Without Harm

所發展的「全球綠色與健康醫院優先工作綱要」，修訂有利國內低碳醫院推動之自我評估表，並已在國內提供醫院試填，及初步評估中。

(3) 邱淑媿局長領導的高齡友善工作小組第一次會議已於 100 年 9 月召開，另將於 2013 年 IAGG 舉辦一場工作坊，不僅提升高齡友善健康照護的重要性及能見度，並且希望可以招募更多醫院加入成為健康促進醫院。邱局長並且建議能將高齡友善工作小組的資訊及簡報資料放在相關組織的網站上。

(4) GB 建議有關高齡友善工作小組成為工作委員會一案，GB 建議工作小組提出申請，GB 會在 2013 年 5 月瑞典的會員大會支持高齡友善工作小組成為工作委員會。

5. 下一次會員大會（瑞典）時，將決定 2014 年西班牙巴塞隆納為第 21 屆健康促進醫院會員大會之候選舉辦城市。有四個國家已表達有興趣主辦 2015 年 HPH 研討會，分別為以色列、泰國、澳洲、新加坡，他們將在瑞典的研討會前準備簡報以爭取主辦權。

### (三) 出席 2012 November 監理委員會之角色及重要收穫

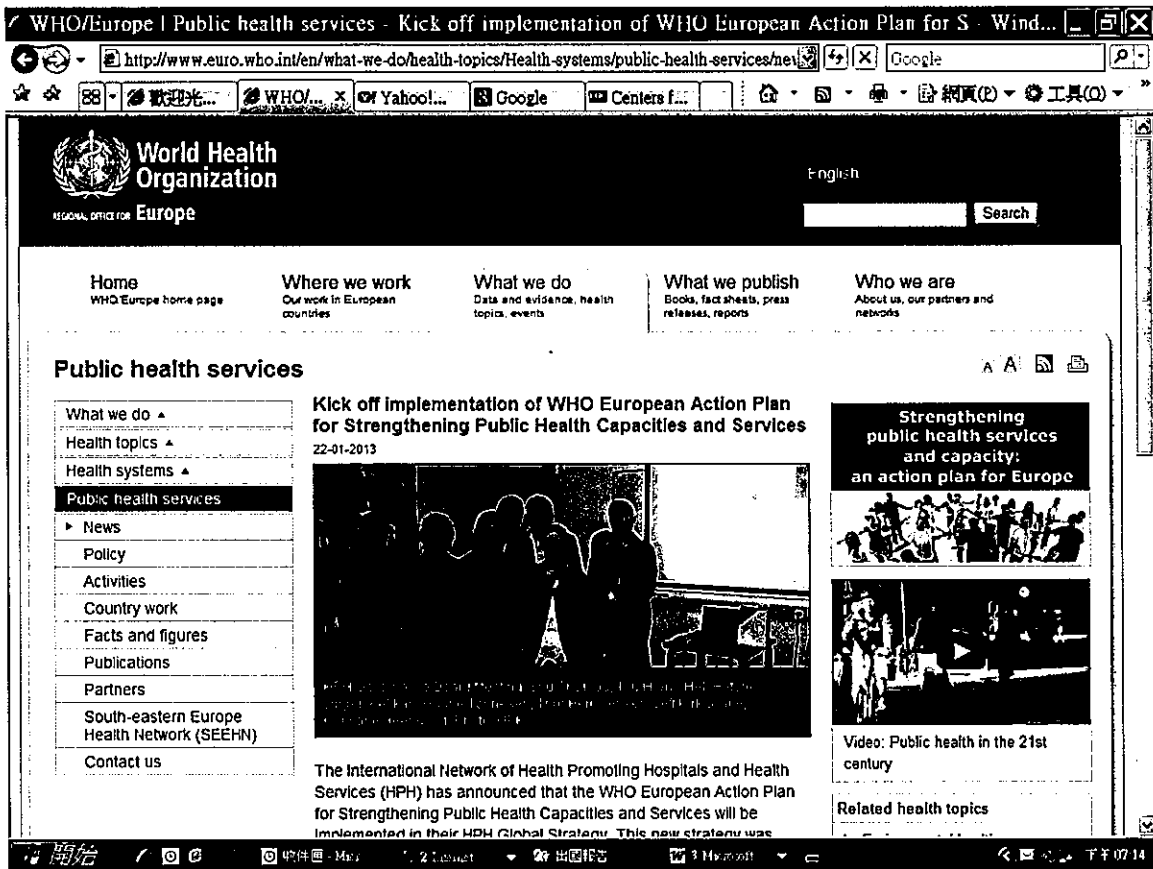
1. 本局邱淑媿局長自民國 98 年擔任監理委員會「觀察委員」開始參與會議，民國 101 年 4 月獲選為 HPH 國際網絡主席，除了在監理委員會中發表意見以外，更進一步以主席身分主持會議，發揮影響力，領導委員們討論議題，達成共識，更強化我國的能見度及影響力。
2. 本局邱淑媿局長出席會議時，積極參與各事項之討論，提供我國經驗與見解，此外，也積極參與經會員大會通過成立之各工作小組(Working Group, 簡稱 WG)，擔任委員，付出時間與心力，實質投入此網絡重要業務之推展，包括：Standards WG, Staff Health Promotion/ Healthy Workplace WG, Tobacco Free Union WG, the Scientific Journal WG。這些工作小

組均須對監理委員會（及會員大會）提出工作報告，並且在監理會中經常協助答復各委員之詢問或作補充說明，間接提高了我國在此網絡之專業地位。

3. 針對我國於 2012 年主動提出獲准成立的高齡友善健康照護工作小組（WG），半年多來，我國積極與各國專家研議推動高齡友善健康照護自我評估標準，並爭取於 2013 年 IAGG 中辦理一場工作坊，監理委員會咸認為有必要提升層級成立工作委員會（TF），並要求我國擬訂工作權限，送 2013 年會員大會審議。
4. 積極輔導我國健康促進醫院參加跨國計畫（WHO HPH Project: Effect of A Recognition Process - A Multi-Center RCT 進階認證試驗計畫），我國有 21 家醫院參與（是參與醫院最多的國家），採隨機分派 9 家醫院列為介入組，其餘 12 家醫院為控制組，參與醫院須進行內部病歷資料稽核、病人調查、員工調查、組織資料，並執行品質計畫，藉以評估醫院導入臨床健康促進活動及品質計畫對病人、員工及組織健康促進表現之成效。研究結果將會在臨床、科學和公共論壇及媒體中發表，包括 WHO 和 HPH 網絡的網站或其他相關論壇。
5. 擔任“Scientific Journal 工作小組”之委員，支持及協助秘書處籌備發行此網絡之官方期刊。
6. 本次會議有世界衛生組織歐洲區署官員出席，世界衛生組織及歐洲各國將健康促進醫院國際網絡視為推動公共衛生政策之重要伙伴，而由臺灣擔任此官方網絡之主席，並負責環境友善工作委員會與高齡友善健康照護工作小組之推動，有助於增進 WHO 官員對臺灣在公共衛生/健康促進水準與國際參與的瞭解與互動。

## 肆、心得及建議

- 一、積極出席國際網絡會議，確保立足 WHO 健康促進醫院國際網絡之決策核心，可深化我國之衛生專業影響力。
- 二、我國於 2012 年主動提出獲准成立的高齡友善健康照護工作小組 (WG)，半年多來，積極與各國專家研議國際適用的高齡友善健康照護自我評估標準，將積極辦理研討會及推動國際認證，深化臺灣在此領域之國際影響力。
- 三、臺灣網絡會員醫院數在近年快速成長，已成全球最大網絡，會員醫院積極參與國際網絡相關活動，自 2010 年開始已連續三年發表論文數皆為排名第一，尤其主辦 2012 年第 20 屆健康促進醫院國際研討會，係第一次離開歐洲舉辦，創下三大突破 (報名國家最多、報名人數最多、發表論文數最多)。未來將持續鼓勵並輔導國內更多醫院成為國際網絡會員，保持國際領導地位，並繼續為提昇員工、病人、病人家屬與社區民眾健康一起努力。
- 四、在邱淑媿局長促成下，健康促進醫院國際網絡與國際醫院聯盟 (the International Hospital Federation, IHF) 已順利於 101 年 12 月 30 日由邱淑媿局長以健康促進醫院國際網絡主席身分完成合作備忘錄之簽署，將有助於健康促進醫院理念向國際進一步拓展。



世界衛生組織歐洲區署網站登出此次監理會之照片與重要會議成果，照片為世界衛生組織代表與健康促進醫院國際網絡監理委員會成員合影  
 前排左起第三位 Christine Beerepoot, Adviser, Primary Health Care, Division of Health Systems and Public Health, WHO Regional Office for Europe  
 前排最右方為邱淑媿局長，世界衛生組織健康促進醫院國際網絡主席



## Agenda

Morning Session	Chair: <i>S. Chiou</i>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. GB Progress Summary /<i>S. Chiou</i></li><li>2. Member Ratification &amp; Approval of New N/R Networks /<i>T. Bern Jensen/I. Nielsen</i></li><li>3. Completion of HPH Strategy 2011 -2013 /<i>S. Chiou</i><ol style="list-style-type: none"><li>a. Growth &amp; Member Care /<i>S. Fawkes</i></li><li>b. Visibility &amp; Publication /<i>S. Chiou</i></li><li>c. Partnerships &amp; Affiliated Members /<i>M. Santiñà</i></li><li>d. Qualitative Growth /<i>R. Zoratti/S. Chiou</i></li></ol></li><li>4. HPH Action Plan / <i>H. Tonnesen</i><ol style="list-style-type: none"><li>a. Updated HPH Action Plan</li><li>b. New HPH Action Plan</li></ol></li><li>5. New HPH Strategy / <i>H. Tonnesen</i><ol style="list-style-type: none"><li>a. Health 2020 /<i>C. Beerepoat, WHO Europe</i></li><li>b. Inspiration and discussion</li></ol></li><li>6. Secretariat Progress Report<ol style="list-style-type: none"><li>a. Budget and balance / <i>H. Tonnesen</i></li><li>b. HPH Advocacy 2012 and upcoming / <i>T. Bern Jensen</i></li><li>c. Teaching &amp; Training / <i>T. Bern Jensen</i><ol style="list-style-type: none"><li>i. Schools</li><li>ii. Visibility</li></ol></li></ol></li></ol>	
LUNCH	
Afternoon Session	Chair: <i>J. Pelikan</i>

7. Task Forces
  - a. TF Leader Session: TF MFCCH /*A. Chiarenza (via WebEx)/S. Chiou*
  - b. Additional TF Updates /*S. Chiou*
8. Scientific Projects
  - a. WHO HPH Recognition Process /*J. Svane*
  - b. PRICES /*J. Pelikan*
  - c. VIP project /*H. Tonnesen*
9. New Documents
  - a. Letter of Intent for Affiliated HPH Members /*J. Pelikan*
  - b. Awards 2013 /*J. Svane*
10. Scientific Journal /*H. Tonnesen*
11. Conferences /*J. Pelikan*
  - a. Sweden, 2013 /*J. Pelikan*
  - b. Spain, 2014 /*M. Santiñà*
  - c. Possibilities for 2015 and beyond /*J. Pelikan*
12. Meetings in 2013 /*I. Nielsen*
13. AOB



## **Memorandum of Understanding for Collaboration between the International Network of Health Promoting Hospitals & Health Services and the International Hospital Federation**

This Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as "MoU") establishes a framework for collaboration between the International Network of Health Promoting Hospitals & Health Services (hereinafter referred to as "HPH"), and the International Hospital Federation (hereinafter referred to as "IHF") to share knowledge and experience and to develop and implement joint activities - according to Article I, §1, and Article III in the HPH Constitution.

### **1. Background**

1.1 The mission of HPH is better health gain according to the principles of the World Health Organisation (WHO). The HPH members work towards incorporating the concepts, values, strategies and standards or indicators of health promotion into the organizational structure and culture of the hospital/health service. HPH aims to promote and assist the dissemination of the concept of health promotion in hospitals & health services and support implementation within countries and regions, internationally, through technical support to its members and the initiation of new national / regional networks.

The activities in HPH are based on WHO documents on health promotion in hospitals & health services: the Ottawa Charter (1986), the Budapest Declaration (1991), the Vienna Recommendations (1997), the Bangkok Charter (2006) and the Standards for Health Promotion in Hospitals (2004), the Tallin Charter: Health Systems for Health and Wealth (2008). HPH has adopted the six WHO Core Functions regarding health promotion described in Eleventh General Programme of Work, 2006-2015: Engaging for Health – A Global Health Agenda.

1.2 The Secretariat of HPH is hosted by the WHO Collaborating Centre for Evidence-Based Health Promotion in Hospitals & Health Services, Bispebjerg Hospital, Copenhagen, Denmark.

1.3 The mission of IHF is to better health for all people around the world through the advancement of appropriate and properly-managed healthcare organisations and facilities. By facilitating and supporting events, networking, publications and projects, among other services, the IHF contributes to the development of effective healthcare management and offers a platform for free exchange of ideas, expertise, experience and information among the global community of healthcare organisations and management professionals herein also acting as the global representative of its members in dialogue with other global organisations. Through the dissemination of evidence-based information and best practice, IHF will help improve patient care quality around the globe. More specifically, by offering information on the global transformations in the health sector, IHF aims to help hospital decision-makers define sound strategies, and influence policy makers in policy development.

1.4 The Coordination of IHF is hosted by  
IHF Secretariat, Route de Loëx 151, 1233 BERNEX, Switzerland

1.5 This MoU details and describes the collaboration between HPH and IHF.

### **2. Areas of collaboration**

Where possible, HPH and the IHF will cooperate as well as encourage and facilitate exchanges by:

- a) Sharing information, lessons learned and best practices
- b) Mutual participation in congresses, meetings, conferences and symposia organized by the parties
- c) Cooperation between the networks, their various bodies and their technical experts
- d) Cooperation on mutually selected subjects
- e) Cooperation on joint development and/or implementation of projects and activities

### 3. Resources

All collaboration activities will be limited to the availability of necessary human and financial resources.

### 4. Review of Collaboration

4.1 The collaboration will be reviewed by the parties in connection with meetings, annually or as appropriate.

4.2 This MoU will be evaluated at least once every 3 years.

### 5. Events and activities

Information on events and activities that may be of common interest will be shared between the two parties.

### 6. Term of the MoU

6.1 The MoU enters into force upon signature by both parties for a period of three years from that date. The parties may wish to extend the MoU for another three years period by mutual agreement.

6.2 HPH or IHF may, at any given time terminate the collaboration established in this MoU. Should a party wish to terminate the collaboration, a 3-months notice in writing shall be given.

6.3 HPH or IHF can, at any time, withdraw technical contribution to specific projects prior to appropriate notice.

### 7. The HPH emblem and name

The HPH emblem and name may not be used, unless there is prior written approval of the International HPH Secretariat, on a case-by-case basis.

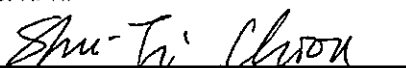

### 8. The IHF emblem and name

The IHF emblem and name may not be used, unless there is prior written approval of the IHF Secretariat, on a case-by-case basis.



### 9. Disputes

Any dispute relating to the interpretation or application of the MoU shall, unless amicably settled, be subject to conciliation. In the event of failure of the latter, the dispute shall be settled by arbitration. The arbitration shall be conducted in accordance with the modalities to be agreed upon by the parties or, in the absence of agreement, in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules. The parties shall accept the arbitral awards as final.

For HPH:

 and   
Chair of the HPH Governance Board      CEO of the International HPH Secretariat

For IHF:

 and   
President of IHF      CEO of the International Hospital Federation

Date of signature by Chair of the HPH Governance Board Dec. 30, 2012

Date of signature by CEO of the International HPH Secretariat Dec 18, 2012

Date of signature by IHF Nov 30 2012